PROGRAMA DE PORTUGUÉS IV

I- DATOS GENERALES	
DEPARTAMENTO	LETRAS
AÑO ACADÉMICO	2018
CARRERA	PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS
ESPACIO CURRICULAR	PORTUGUÉS IV
ÁREA	LINGÜÍSTICA Y DE LA COMUNICACIÓN
AÑO EN QUE SE CURSA	4° AÑO
RÉGIMEN	ANUAL
CARÁCTER	OBLIGATORIA
CARGA HORARIA TOTAL	120 HORAS
CARGA HORARIA SEMANAL	4 HORAS
ESPACIO CURRICULAR CORRELATIVO	PORTUGUÉS I, II y III
EQUIPO DE CÁTEDRA	PROF. ASOCIADA LILIANA BEATRIZ ROSSELOT JEFE TRABAJOS PRÁCTICOS: PROF. GABRIELA BERBERT ROLIM

II- FUNDAMENTACIÓN

- Para atender a las necesidades de transformación educativa que a través de la Ley Nacional de Educación Nº 24195 defiende la educación bilingüe en todos los niveles educativos, y en cumplimiento de la leyes Nacionales Nº 25181/99 que establece un Convenio sobre Cooperación Educativa en el Mercosur y la Ley Nacional 26468/09 que instaura que todas las escuelas secundarias del sistema educativo argentino incluirán en forma obligatoria una propuesta curricular para la enseñanza del idioma portugués como lengua extranjera, el Profesorado de Grado Universitario en Portugués de la UNCuyo se propone formar y capacitar a profesores que actúen en diferentes contextos que requieran la enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera (PLE).
- La finalidad de incluir reglas pertenecientes a la Gramática Generativa transformacional es posibilitar la descripción de las infinitas posibilidades de estructuras superficiales de la lengua portuguesa como resultado de modificaciones operadas sobre las estructuras profundas de la misma. Dichas estructuras están más estrechamente relacionadas a la formación física de realización concreta de la oración.
- Con respecto a la inclusión de Estilística, se puede argumentar que despierta la sensibilidad lingüística y el gusto literario de los alumnos, además de motivar y hacer que el estudio da la materia gramatical sea más amena y efectiva.
- Por último, las nuevas competencias lingüísticas, especialmente los contenidos incluidos en el ámbito de la lingüística textual, pueden contribuir a la mejora de una de las formas más importantes de la enseñanza didáctica de las operaciones de la lengua portuguesa, comprensión e interpretación *de textos.*

III – OBJETIVOS

- Mejorar las habilidades comunicativas de los alumnos.
- Crear hábitos lectores.
- Desarrollar sus capacidades de comprensión lectora.
- Estimular el disfrute de la lectura.
- Animar al ejercicio del placer de la escritura.
- Ayudar a desarrollar una mirada crítica sobre los principales tipos de textos.
- Crear belleza por medio de la palabra.

IV- CONTENIDOS

UNIDAD I	**<u>Gramática generativa transformacional</u>** • Organización y construcción de la frase. ✓ Principios de organización de la Estructura de la Frase ✓ Constituyentes Oracionales: Los Sintagmas ✓ Reglas de la Estructura de la Frase • Transformaciones en frase simples ✓ Trasformaciones obligatorias ✓ Transformaciones facultativas ✓ Transformaciones de pronominalización ✓ Transformaciones de afijos. • Transformaciones en frases complejas ✓ Transformaciones de encaje ✓ Transformaciones de coordinación
UNIDAD II	**<u>Estilística</u>** • Concepto de Estilística y Estilo • Estilística de sonido ✓ El potencial expresivo de los fonemas ✓ La inexistencia en sonidos de valor expresivo ✓ Onomatopeya ✓ Alteraciones fonéticas ✓ Prosodemas o trazos suprasegmentales ✓ Ortografía • Estilística de la palabra ✓ Palabras gramaticales ✓ Palabras lexicales ✓ Tonalidades emotivas de las palabras ✓ Sinonimia y estilo ✓ Estilística morfológica • Estilística de la frase ✓ La expresividad relacionada a la estructura de la frase ✓ El orden de los términos en la frase ✓ La estructura melódica de la frase ✓ La concordancia • Estilística de enunciación ✓ Enunciación y enunciado ✓ Objetividad y subjetividad del enunciado ✓ La combinación de enunciados de locutores diferentes ✓ Otro aspectos de la estilística de la enunciación
UNIDAD III	**<u>Gramática textual</u>** • La Lingüística Textual • Situando la Lingüística textual en los estudios lingüísticos • Conceptualización, origen y causas del surgimiento de las gramáticas textuales • Concepciones de lenguaje, texto y sentido • Los géneros textuales • La Lingüística Textual y los factores de textualidad • Concepciones de lenguaje, texto y sentido • Factores de Textualidad • Relaciones endofóricas y exofóricas • Referenciación y secuenciación

	• Texto y Contexto • Implícitos lingüísticos y pragmáticos • Implicaturas conversacionais • Las marcas lingüísticas da argumentación

V - METODOLOGÍA

Las clases teóricas alternarán con las prácticas. En las clases teóricas será de gran importancia la participación de los alumnos. La reflexión y el análisis en común serán fundamentales para el desarrollo de los contenidos teóricos.

Los alumnos tendrán que elaborar una carpeta de trabajo en la que se recojan todas las actividades realizadas durante el curso.

- Clases expositivas dialogadas.
- Clases teórico-prácticas de discusión y ejercitación.
- Trabajos individuales y grupales.
- Conceptualizaciones gramaticales;
- Ejercicios de aplicación de los elementos lingüísticos desarrollados.
- Actividades de escritura.
- Ejercicios de fijación para las actividades propuestas en clase.
- Lectura de textos variados.
- Actividades de fonética correctiva.
- Empleo de material bibliográfico.

VI – EVALUACIÓN

a) EVALUACIÓN DE PROCESO: se tendrán en cuenta:	• Contenidos conceptuales y procedimentales: en la exposición de producciones orales, presentación de trabajos prácticos y aprobación de examen escrito y/u oral. • Contenidos actitudinales: en la participación, entusiasmo y colaboración en trabajos individuales como grupales.
b) EVALUACIÓN PARCIAL:	• Escrita
c) EVALUACIÓN FINAL:	• Escrita para alumnos regulares • Escrita eliminatoria y oral, para alumnos libres.

CONDICIONES DE APROBACIÓN

REGULAR	• **PRÁCTICOS** ✓ **Presentar 100% de los trabajos prácticos.** ✓**Aprobar 80%** de los trabajos prácticos con **nota mínima 6 (60% a 64%)** **Observación**: ✓ los trabajos prácticos son individuales y personales. ✓ los trabajos prácticos deben ser presentados en carpeta o folio con cubierta, indicando nombre de la asignatura, del alumno y nombre y número del trabajo práctico correspondiente. ✓ no serán aceptados y serán desaprobados los trabajos prácticos presentados fuera de la fecha de entrega. ✓ **Los trabajos prácticos no se recuperan.** • **PARCIALES** ✓ Aprobar dos **(2)** parciales durante el año, con **nota mínima 6 (60% a 64%)** **En caso de desaprobar uno de los dos parciales, existe el derecho a una sola instancia recuperadora.**

	• **FINAL** ✓ Rendir un examen final **ESCRITO.**
2. NO REGULAR	Los alumnos serán considerados **NO REGULARES** cuando **NO cumplan** con algunas de las condiciones del **Alumno Regular**, y deberán: ✓ Rendir y aprobar un **Examen Final Escrito** frente a mesa examinadora, con **nota mínima 6 (60% a 64%).** ✓ Presentar con una semana de anticipación un **Trabajo Escrito Integrador** de la cátedra y aprobarlo **con nota mínima 8 (75% a 84%).** ✓ La nota final será resultado del promedio de ambas evaluaciones.
3. LIBRES	• **FINAL** ✓ Presentar la carpeta teórica y práctica **COMPLETA** en la última semana de clases. La presentación de esta influirá en la nota final. ✓ Previo al examen final, durante las horas de consulta, presentar un tema especial por escrito a elección. ✓ Rendir un examen final **ESCRITO eliminatorio** y **ORAL.** Para ello, en primera instancia el alumno deberá rendir un examen escrito y luego de aprobarlo, **rendirá el examen oral sobre el tema especial escrito y todos los temas contenidos en el programa de estudios.**

VII - BIBLIOGRAFÍA

- DE SOUZA, M Cecília P. y otros (2009). *Lingüística Aplicada ao Português: Sintaxe*. 15ª Ed., São Paulo, Cortez Editora.
- FARACO, Carlos Alberto y otros (2011). *Prática de texto: para estudantes universitários*. 20ª Ed., Petrópolis, RJ, Editora Vozes.
- Koch, Ingdore Villaça .*Ler e Escrever: estratégias de produção textual* (prelo). São Paulo: Editora Contexto, 2009.
- Koch, Ingdore Villaça.*As tramas do texto* (Série Dispersos). Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2008.
- Koch, Ingdore Villaça. *Introdução à Lingüística Textual: trajetória e grandes temas*. 1. ed. São Paulo: Martins Fontes, 2004.
- SANT'ANNA MARTINS, Nilce (1997). *Introdução à Estilística – A expressividade na língua portuguesa*. Vol. 8, São Paulo, T.A Queiroz, Editor.

Material Didáctico:

- Material teórico y práctico seleccionado para la cátedra.

Mendoza, Marzo de 2018.

Prof. ROSSELOT, Liliana Beatriz Gabriela

Prof. Liliana ROSSELOT
Profesora de Grado Universitario
en Portugués
FFYL - UNCuyo

Prof. BERBERT ROLIM,

Prof. Simone MARTINS
Directora del Departamento de Portugués
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo

Cronograma Portugués IV

PRIMER CUATRIMESTRE

Unidad I	Temas	Fecha	Moodle
	Sintagma Nominal	22 de marzo	
	Ejercicios S.N	23 de marzo	1 hr de aula+1hora de plataforma moodle
	Semana Santa	29 de marzo	
	Semana Santa	30 de Marzo	1 + 1
	Sintagma Verbal teoría	05 de abril	
	Ejercicios de Sintagma verbal	06 de abril	1h de aula+1hora de plataforma moodle
	Sintagma Preposicionado y Adjetival Teoría	12 de abril	
	Ejercicios de Sintagma Preposicionado y adjetival	13 de abril	1hr de aula+1hora de plataforma moodle
	Ejercicios de Sintagmas en general	19 de abril	
	Trabajo práctico	20 de abril	1hr de aula+1hora de plataforma moodle
Total de horas/aulas presenciales	Total de aulas 15 hs	**Plataforma virtual**	Total virtualidad 5hs

	Temas	Fecha	Moodle
	Transformación en oraciones simples	26 de abril	
	Continuación teoría - Oraciones Simples	27 de abril	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Ejercicios Oraciones Simples	03 de mayo	
	Ejercicios	04 de mayo	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Transformaciones de pronominalización	10 de mayo	
	Ejercicios	11 de mayo	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Mesas	17 de mayo	2
	Mesas	18 de mayo	1 + 1
	Ejercicios	24 de mayo	
	Feriado (Revolución de mayo)	25 de mayo	1 + 1
	Práctico	31 de mayo	
Total de horas/aulas presenciales	Total de aulas 17hs	**Plataforma virtual**	Total virtualidad 5hs

	Temas	Fechas	Moodle
	Transformación de las oraciones complejas - Completivas	01 de junio	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Continua teoría	07 de junio	
	Ejercicios	08 de junio	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Transformación de las oraciones complejas - Relativas y circunstanciales	14 de junio	
	Ejercicios	15 de junio	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Parcial	21 de junio	
	Recuperatorio	22 de junio	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Mesas	5 de julio	2
	Mesas	6 de julio	1 + 1
	Mesas	2 de agosto	2
	Mesas	3 de agosto	1 + 1
Total de horas/aulas presenciales	Total de aulas 16 hs	**Plataforma virtual**	Total virtualidad 6 hs

Total de horas aula 1 cuatrimestre 48 hs

Total horas plataforma 1 cuatrimestre 16 hs Total 64 horas

SEGUNDO CUATRIMESTRE

Unidad II	Temas	Fecha	Moodle
Sub-unidad I	Concepto de Estilística e Estilo	7 de agosto	
•	Estilística de los sonidos	9 de agosto	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Ejercicios	14 de agosto	
	Feriado (UNCuyo)	16 de agosto	1 + 1
•	Estilística de la palabra - Teoría	21 de agosto	
	Estilística de la palabra - Teoría	23 de agosto	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Ejercicios	28 de agosto	
	Ejercicios	30 de agosto	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Estilística de la frase	4 de setiembre	
	Teoría	6 de setiembre	1hr aula+1hora de plataforma moodle

	Ejercicios	11 de setiembre	
	Ejercicios	13 de setiembre	1hr aula+1hora de plataforma moodle
•	Estilística de la Enunciación	18 de setiembre	
	Teoría	20 de setiembre	1 + 1
	Mesas	25 de setiembre	
	Mesas	27 de setiembre	1 + 1
	Ejercicios	2 de octubre	
	Ejercicios	4 de octubre	1hr aula+1hora de plataforma moodle
		9 de octubre	
		11 de octubre	1hr aula+1hora de plataforma moodle
		16 de octubre	
		18 de octubre	1 + 1
Total de horas/aulas presenciales	Total de aulas 33hs	**Plataforma virtual**	Total virtualidad 11 hs

Unidad III	Temas	Fecha	Moodle
	Gramática Textual	23 de octubre	
	Lingüística textual	25 de octubre	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Ejercicios	30 de octubre	
	Ejercicios	1 de noviembre	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Repaso	6 de noviembre	
	Final	8 de noviembre	1hr aula+1hora de plataforma moodle
	Mesas	27 de Noviembre	
	Mesas	29 de Noviembre	1 + 1
Total de horas/aulas presenciales	Total de aulas 12 hs	**Plataforma virtual**	Total virtualidad 4hs

Segundo cuatrimestre 45hs aula 2 cuatrimestre

Virtuales 15hs 2 cuatrimestre 60 h.

Prof. Liliana ROSSELOT
Profesora de Grado Universitario
en Portugués
FFYL - UNCuyo

Prof. Simone MARTINS
Directora del Departamento de Portugués
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo